

Zander Srodes'

Charlas de Tortugas

libro de actividades



Acerca del Autor

Zander Srodes creció en Palm Island, una isla de barrera en la costa suroeste de la Florida. Cuando él tenía 11 años, comenzó a dar las "Charlas de Tortugas", unas presentaciones sobre las tortugas marinas, en las escuelas, las bibliotecas y eventos de conservación, y no ha parado. Zander escribió *Turtle Talks* cuando tenía 14 años, inspirado desde el principio por Linda Soderquist, quien ilustró el libro. Él ha recibido numerosos premios por sus esfuerzos. Zander vive actualmente en Gainesville, Florida, donde trabaja con la Corporación Caribbean Conservation para levantar conciencia acerca de las tortugas marinas y de los hábitats de los cuales ellas dependen.

Usted puede visitar la página de Facebook de Zander en **Turtle Talks Zander Srodes**.

Acerca de la Ilustradora

Linda Soderquist vive con su familia en la Isla Little Gasparilla, una isla de barrera en el suroeste de la Florida. Ella es la persona Principal con el Permiso para monitorear tortugas marinas en la isla. Ella es responsable de coleccionar datos de anidación, la investigación de incidentes de desorientación y reunir información sobre tortugas marinas muertas o débiles en la isla. Linda es una artista de acuarelas, quien regularmente muestra su trabajo en galerías y exhibiciones. Hasta junio del 2010 cuando ella planea en retirarse, ella enseña en la escuela elemental en Venice, Florida donde continúa siendo una fuente de inspiración para sus estudiantes y otras personas.

Usted puede contactar a Linda a la dirección **linist@hotmail.com**.

Agradecimientos del Autor

De la primera impresión en español del 2006:

Muchas gracias a los estudiantes de la clase de Español V (2005/2006) del colegio Lemon Bay High School en Englewood en la Florida - por su trabajo duro y su entusiasmo en traducir *Turtle Talks* para llevar este mensaje a ustedes. Los estudiantes son:

Angel Mayenberg, Editor
Ryan Wootten, Asistente
Candra Baldwin

Summer Calderone
Lewis Doyle
Bryce Eggleton

Kyle Flischel
Andrew Garcia
Nicole Goodrich

Erin Holleran
Norman Kesel
Chrystal O'Connor

Raymond Silvia
Christina Theodoracopoulos
Elizabeth Traverso

...y muchísimas gracias a su maestra la Sra. Marianne Aziz, por su aporte a este proyecto.

Un gran agradecimiento a la Sra. Natalia León por su interés y comentarios, a Jim Hanushek por resolver una variedad de misterios en computadoras, y también al Dr. Ernesto Lasso de la Vega por su colaboración tan concienzuda, atenta y agradable en este proyecto. Y en especial a la Sra. Wilma Katz, por su encomendable labor.

Y de esta impresión del 2010:

Este libro no hubiera sido posible sin el soporte desde su concepción por muchas organizaciones y muchos amantes de las tortugas marinas y amantes de la naturaleza. Un agradecimiento especial va a Maran Brainard Hilgendorf, Administradora de Comunicaciones del Programa Nacional del Estuario de Charlotte Harbor (CHNEP), al Dr. Ernesto Lasso de la Vega por continuar su apoyo en traducir las páginas y partes añadidas, y a los amigos del Programa de Investigación y Conservación de Tortugas Marinas de Mote, la Corporación Caribbean Conservation, y el Club Coastal Wildlife por sus comentarios sobre el texto y para muchas organizaciones e individuos quienes con sus fondos, interés y entusiasmo han ayudado a mantener en impresión el libro *Turtle Talks* y su traducción en español *Charlas de Tortugas*.

Gracias a la Dra. Supraja Dharini de la Tree Foundation en Chennai, India por pedir que la tortuga marina Olive ridley sea añadida al libro de actividades. Su visión hará posible que niños a lo largo de las costas de la India disfruten y aprendan acerca de estos reptiles pelágicos.

Un agradecimiento especial a Elsa Holderness por su experiencia en diseño. Con el talento de Elsa para editar y llevar mi texto al computador, *Turtle Talks* está siendo leído por miles de estudiantes por todo el mundo en tres lenguajes.

Un agradecimiento muy especial a Linda Soderquist, quien ha ilustrado de una manera bellísima este libro de actividades de tortugas marinas y también el libro de las tortugas terrestres. Y sobre todo porque me ha enseñado desde que tenía once años, creyendo que un niño puede hacer una diferencia en el medio ambiente. Ahora que soy más grande, quisiera pasar este mensaje a ustedes.

Zander

Enero del 2010

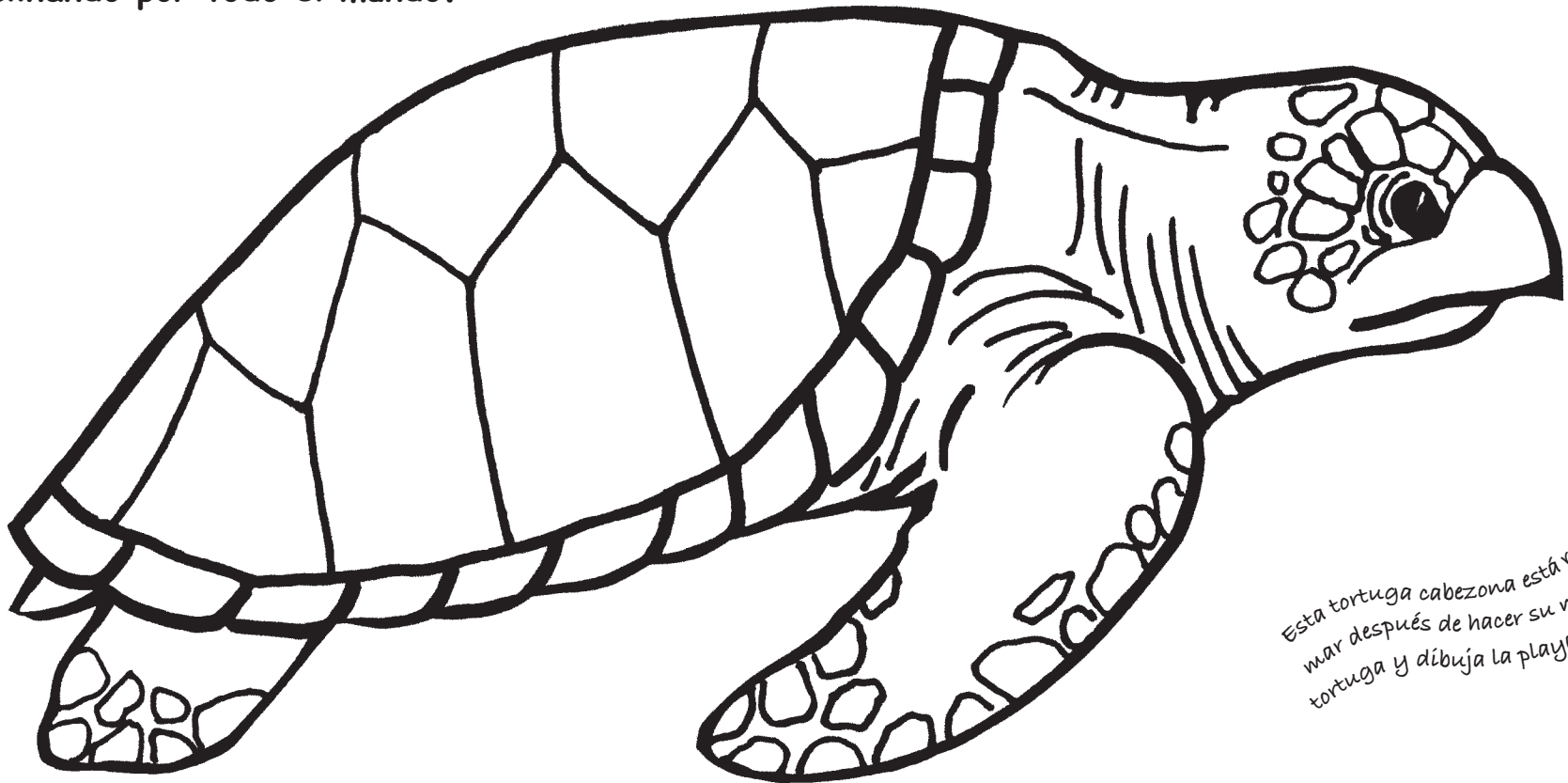
Por favor visite: www.cccturtle.org, www.coastalwildlifeclub.org, www.darksky.org, www.islandturtles.com, www.mote.org, www.MyFWC.org, www.oceanconservancy.org, www.seaturtle.org, and www.seeturtles.org

Es cierto... Las tortugas de mar han estado en el mundo por 150 millones de años... antes del tiempo de los dinosaurios.

La Cagüama (o La Tortuga Cabezona)

Caretta caretta

La cagüama o tortuga cabezona recibe su nombre por su cabeza enorme comparada a su cuerpo. Ella usa su fuerte mandíbula para triturar las conchas de las almejas, los caracoles y los cangrejos para comérselos. Esta tortuga está bien adaptada a su ambiente marino. Ellas pueden encontrarse cerca de la costa y hasta miles de millas en el mar abierto. La cagüama es la tercera tortuga más grande de las tortugas marinas y puede pesar más de 136 kg (300 libras). Éstas son las tortugas que están en menos peligro de extinción en comparación con las otras. Al parecer ellas están en todas partes del mundo; desde los océanos alrededor de Australia y fuera de la costa de California, hasta el Golfo de México. Esta tortuga se encuentra en muchos lugares, aunque sus números están declinando por todo el mundo.



Esta tortuga cabezona está regresando al mar después de hacer su nido. Colorea la tortuga y dibuja la playa donde ella está.

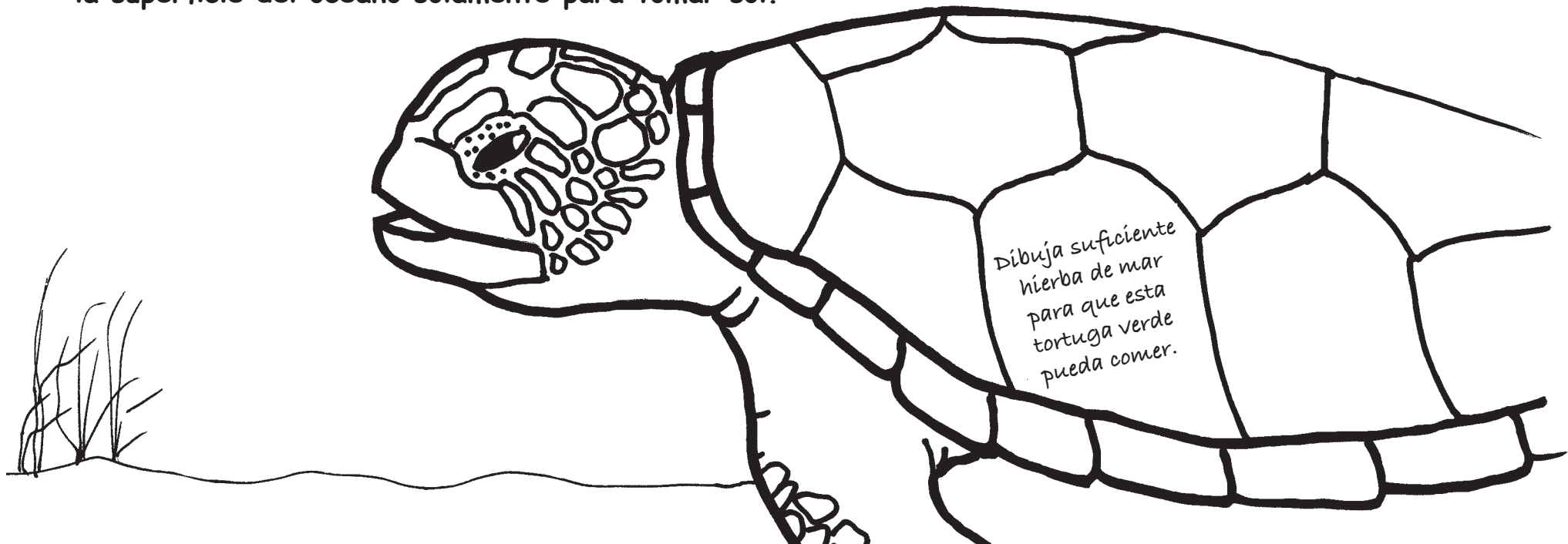


Es cierto... El tiempo de anidar para las tortugas de mar en las playas del suroeste de la Florida es desde el 1ro de mayo hasta el 31 de octubre, pero en la costa Atlántica, es desde el 1ro de marzo.

La Tortuga Verde

Chelonia mydas

Cuando los navegantes empezaron a viajar, hace cientos de años, muchos dependieron de las tortugas verdes para sobrevivir. Los marineros de antaño capturaban a las tortugas verdes, las llevaban a sus barcos y las volteaban. Las tortugas se mantenían vivas por mucho tiempo, y los marineros tenían un surtido de carne fresca. La tortuga verde se alimenta en las aguas costeras y come hierbas marinas. La tortuga verde mide como 91 cm (tres pies) de largo y pesa como 159 kg (350 libras). Ella es la segunda tortuga más grande de todas. Se han visto las concentraciones más grandes de las tortugas verdes anidando en la costa noreste de Australia y en la costa del Caribe de Costa Rica. La tortuga verde recibe su nombre por el color de su grasa, debido a sus hábitos de dieta, que consiste sólo en hierbas de mar. Esto hace que la grasa tenga un color verde oliva. Una de las características más sorprendentes de la tortuga verde es el uso de un refugio bajo el agua donde regresa todas las noches. Las tortugas verdes han recibido el nombre "bañistas del sol" porque ellas flotan a veces en la superficie del océano solamente para tomar sol.



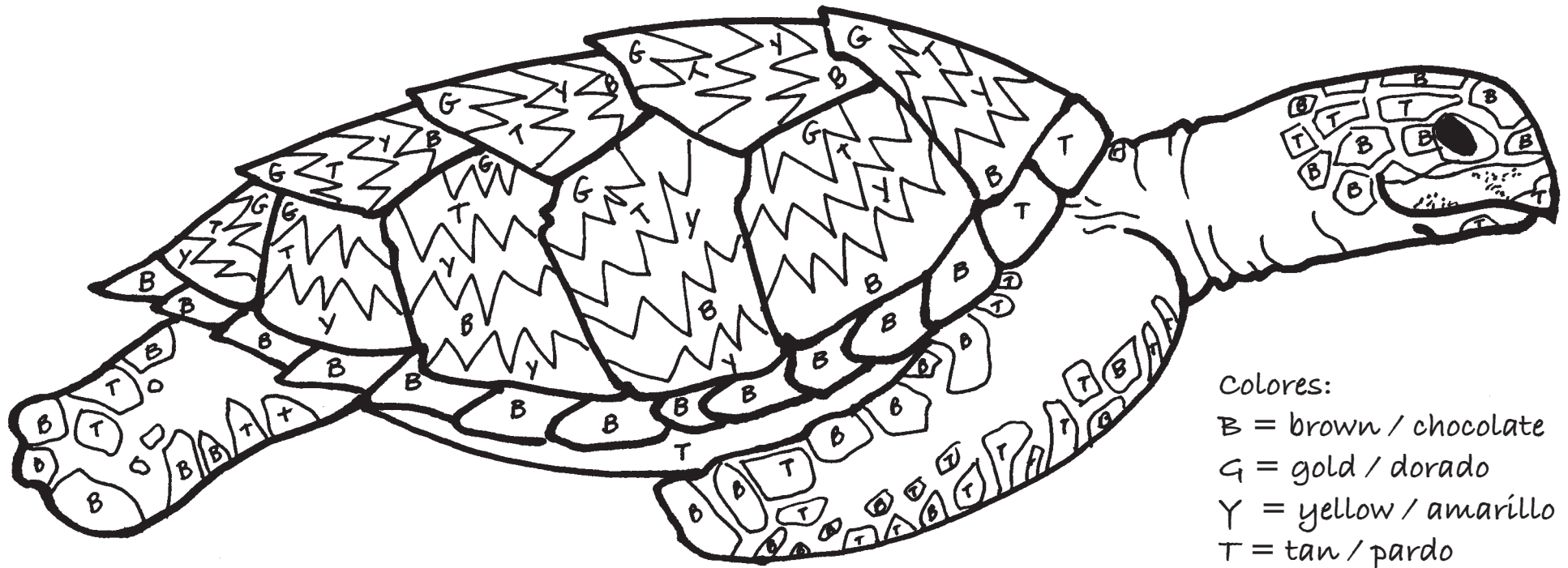


Es cierto ... Las tortuguillas serán machos si los huevos tienen una temperatura más fría alrededor de ellas. Las tortuguillas serán hembras si tienen una temperatura más caliente en el nido.

La Tortuga Carey

Eretmochelys imbricata

La tortuga carey es buscada con frecuencia por los cazadores por su precioso caparazón. Su caparazón es amarillo y chocolate. Las placas se superponen como las tejas del techo. Esta tortuga marina mide unos 75 cm o un poco menos de tres pies de largo y usualmente pesa como 45 kg (100 libras). Su dieta consiste de esponjas venenosas, a las cuales los científicos no han podido averiguar cómo la carey puede comerlas sin causarle ningún efecto dañino. Cuando una carey escoge su sitio para anidar, ella tiende a escoger un lugar que es muy aislado donde hay muchas raíces y arbustos. Ellas hacen esto para hacerles difícil a los depredadores el alcanzar su nido.



Colores:

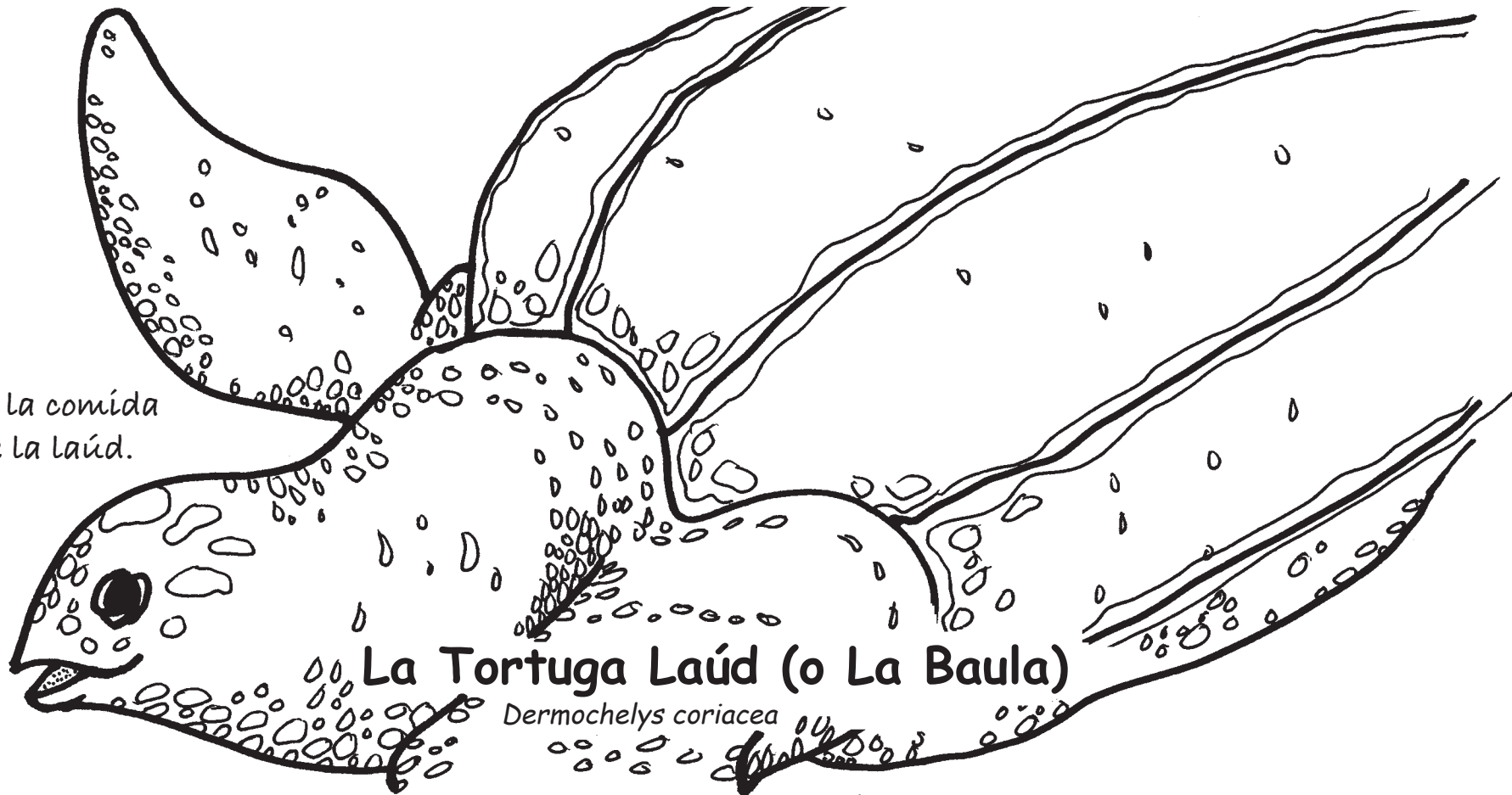
B = brown / chocolate

G = gold / dorado

Y = yellow / amarillo

T = tan / pardo

Dibuja aquí la comida favorita de la laúd.



La Tortuga Laúd (o La Baula)

Dermochelys coriacea

La tortuga laúd es la tortuga más grande en la familia de las tortugas de mar, creciendo hasta casi 2.4 m (8 pies) de largo y pesando hasta 907 kg (2000 libras). El color de esta tortuga es negro y es la única tortuga que no tiene un caparazón duro. La laúd es una gran navegante que viaja por miles de millas y es también una buceadora de profundidad. Una hembra puede hacer sus nidos en las playas de Sur América y después seguir la corriente del Golfo hasta Nueva Escocia en Canadá. A veces algunas tortugas laúd hacen los nidos en la costa Atlántica de la Florida y en las playas noroeste de la Florida. La dieta de la tortuga laúd consiste de medusas, de la cual una de sus más favoritas es la venenosa Fragata Portuguesa.



Es cierto... Las tortugas de mar pueden vivir hasta 100 años.

Esto las hace uno de los vertebrados más viejos que viven.

Es cierto ... Las aves, cangrejos, mapaches, coyotes, armadillos, zorros, hormigas, gatos monteses y humanos son todos posibles depredadores de las tortuguillas.

La Tortuga Golfina

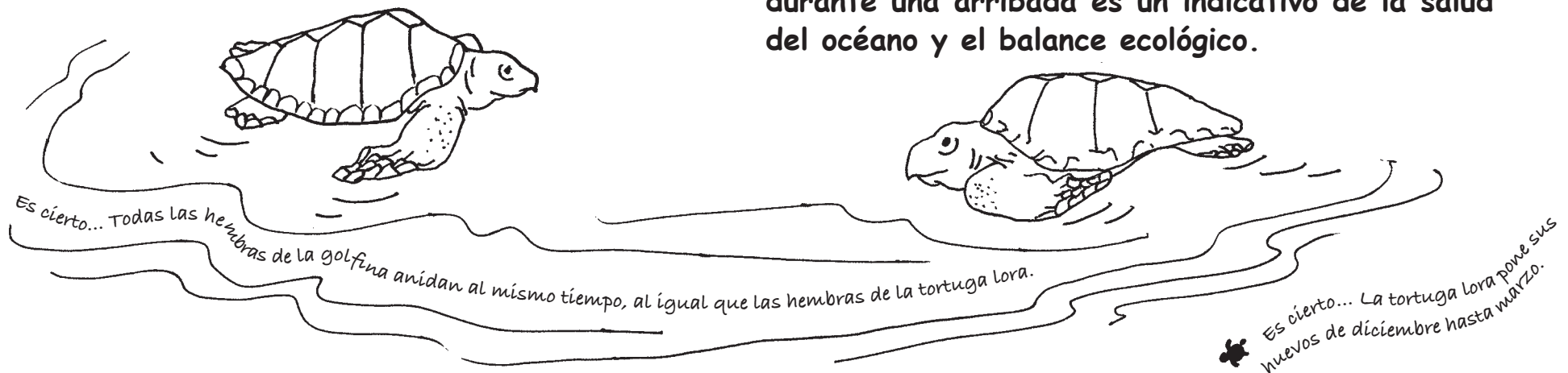
Lepidochelys kempii

La tortuga golfina es la más pequeña de las tortugas de mar. Mide como 71 cm (28 pulgadas) de largo. Las tortugas recién nacidas son de color oscuro y miden 5 cm (2 pulgadas). Cuando son adultas, su color cambia a un verde oliva. Esta tortuga es conocida por su caparazón casi tan ancho como largo. La tortuga golfina fue identificada como una especie distinta en 1963. A diferencia de las otras tortugas, la golfina establece su nido durante el día en grandes grupos llamada "arribadas". Casi todas llegan a una sola playa en la costa Atlántica de México. La tortuga golfina come crustáceos pequeños. Esta tortuga está a punto de desaparecer y es la que está en mayor peligro de extinción de todas las tortugas de mar.

La Tortuga Lora

Lepidochelys olivacea

Una tortuga lora adulta puede pesar de 34 a 45 kg (75 a 100 libras). Ellas tienen filas de 6 o más escamas en el caparazón que mide hasta 68 cm (27 pulgadas). Estas tortugas pueden ser halladas en las aguas tropicales y subtropicales de los océanos Pacífico, Índico y Atlántico. La tortuga lora obtiene su nombre del color verde oliva de su caparazón. Al igual que su prima, la tortuga *Lepidochelys kempii*, la tortuga lora anida en grandes grupos. Las playas de Orissa en India y Nancite en Costa Rica son uno de los sitios más importantes de arribadas de esta tortuga. La dieta de la tortuga lora consiste de crustáceos, calamares, pequeños peces y pastos marinos. Ellas nadan grandes distancias, miles de millas a través del océano, para regresar a sus playas de anidación. El número de tortugas lora que anidan durante una arribada es un indicativo de la salud del océano y el balance ecológico.



Es cierto... La tortuga aplanada Australiana era considerada antes como tortuga marina verde.



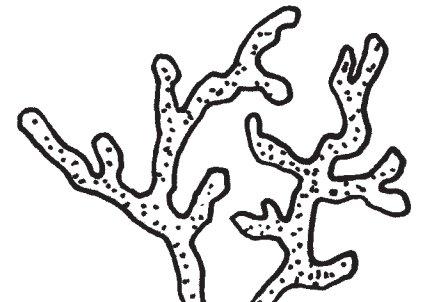
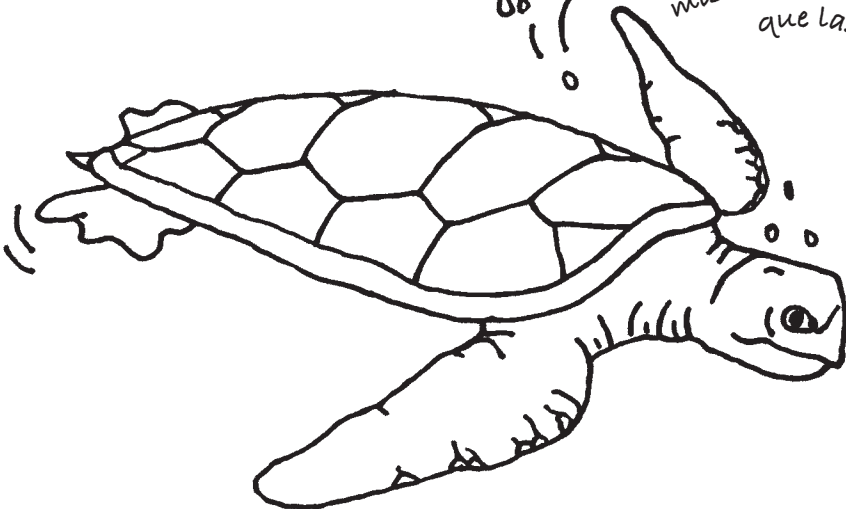
La Tortuga Aplanada o Kikila

Natator depressus

La tortuga aplanada australiana es una tortuga marina muy difícil de encontrar. Sólo se encuentra en las aguas del norte de Australia. Su campo de extensión es muy limitado; ellas nunca viajan muy lejos de su área de anidación. La tortuga aplanada es diferente a la mayoría de las tortugas marinas, las cuales son oceánicas y nadan grandes distancias durante sus vidas.

Las tortugas aplanadas son raramente vistas. Esto es debido a que las aguas que rodean sus hábitats son muy turbias. Estas tortugas comparten su ambiente marino con feroces predadores, como el cocodrilo de agua salada. La tortuga tiene una habilidad especial para estar sumergida bajo el agua por mucho más tiempo que la mayoría de las otras especies de tortugas marinas. Esto le permite más tiempo para cazar su crustáceo favorito. Esta tortuga es una especie muy aislada, y sólo ha sido identificada como una especie distinta en los últimos 20 años.

Es cierto... Las tortugas de mar se han mantenido como unas de las criaturas más misteriosas y honradas en toda la historia del mundo. Haz todo lo que puedas para asegurar que las tortugas de mar permanezcan como una parte del ambiente del océano.



Es cierto... Las tortugas de mar emigran por miles de millas en un año.

SOPA DE LETRAS

A ver si tú puedes encontrar las palabras listadas abajo en la SOPA DE LETRAS a la derecha. Las palabras van de arriba hacia abajo, horizontalmente, diagonalmente o al revés. Cuando tú encuentres todas las palabras, piensa qué relación tienen con las tortugas de mar y los esfuerzos para protegerlas. ¡Utiliza tu glosario para ayudarte!

CONTAMINACION	CAGUAMA
HABITAT	EMIGRA
CAREY	LUCES
NIÑOS	PLAYA
SATELITE	RED
DIQUE MARITIMO	REPTIL
LAUD	VERDE
PLASTICO	GOLFINA
TORTUGA	

Gracias al grupo Sea Turtle Survival League of the Caribbean Conservation Corporation (CCC) por la idea de esta actividad. Visita el sitio web: www.cccturtle.org para descubrir más acerca de esta valiosa organización.

U	R	F	Z	N	Q	Q	O	I	V	S	J	C	D	R
V	E	R	D	E	W	C	F	Q	C	W	O	T	M	E
A	D	X	J	H	I	A	G	P	Z	N	G	I	P	N
C	J	Q	A	T	A	E	L	I	T	P	E	R	D	K
A	S	W	S	N	T	L	N	A	P	F	M	J	E	T
D	B	A	Z	F	F	D	M	S	O	N	I	N	T	V
Z	L	O	M	I	T	I	R	A	M	E	U	Q	I	D
P	I	E	B	U	N	H	A	B	I	T	A	T	L	P
E	E	R	M	A	P	T	W	I	N	N	G	O	E	L
R	I	R	C	I	G	X	L	L	L	I	O	S	T	A
Q	D	I	T	G	G	U	M	Y	S	X	L	X	A	Y
K	O	U	K	I	C	R	T	E	L	W	F	W	S	A
N	F	F	A	E	P	B	A	R	V	F	I	J	F	C
H	K	B	S	L	S	O	K	A	O	V	N	C	X	N
C	A	G	U	A	M	A	I	C	U	T	A	S	U	H

Es cierto... Las hembras no cuidan sus huevos después de ponerlos.

El Ciclo de Vida de las Tortugas de Mar

Todo empieza cuando la tortuga marina madre llega a la playa para poner sus huevos. Mientras ella se arrastra en la arena, ella deja una huella muy singular. Cuando la madre encuentra el área donde ella quiere depositar sus huevos, ella comienza a excavar un hueco con sus aletas posteriores. El hueco es aproximadamente de 61 cm (2 pies) de profundidad. Una vez el hueco está listo, ella empieza a depositar los huevos. El número promedio de huevos que pone la tortuga madre es 100. Cuando la madre ha terminado de poner los huevos, ella llena el hueco con arena. Entonces usa sus aletas frontales para echar arena encima del área del nido, posiblemente para ocultar el nido de los predadores. Finalmente, ella se va y regresa al mar. Ella nunca regresará a ver a sus tortuguitas. Los huevos se quedarán en su nido protegidos solo por la arena que los cubre como por dos meses. Durante este tiempo, los nidos pueden ser destruidos por cualquiera de los depredadores, incluyendo al hombre. Cuando las tortuguitas empiezan a salir del huevo, ellas usan una estructura especialmente diseñada para romper la cáscara llamada el diente del huevo. Toma varios días para que todas las tortugas salgan de sus huevos. Ellas permanecen en el nido juntas. Cuando ellas están listas para ir al agua, ellas surgen del nido en la noche cuando la arena se siente fría. Cuando las tortuguitas llegan a la superficie, su instinto les dice que busquen la luz. En la naturaleza, el destello más brillante viene del horizonte sobre el mar abierto, el cual tiene el reflejo de la luz de la luna y las estrellas. Las pequeñas tortugas se moverán hacia esta área luminosa hasta que lleguen al agua. Esta parte del viaje puede también ser peligrosa, con varios predadores atacándolas mientras corren hacia el agua. Una vez la tortuguita está en el agua, y pasa las olas, ellas empiezan a nadar con las corrientes de los océanos. Allí camuflageadas por las malezas marinas, se quedan unos años, alimentándose y creciendo hasta que alcanzan el tamaño de un plato de comer. Entonces muchos juveniles se quedan en las aguas costeras y en las bahías y esteros. Un estero es un área donde el agua dulce de un río se mezcla con el agua salada de una bahía. Muchos años después, una vez la tortuga hembra tiene un tamaño completo, se apareará y con suerte regresará a la orilla para hacer un nido y comenzar el ciclo nuevamente.



Dibuja y colorea otras tortuguitas saliendo de sus huevos.



Ayuda a las tortuguitas a encontrar el camino al mar. Ellas deben llegar a un hábitat saludable en el océano donde ellas pueden encontrar suficiente alimento. Cuídalas de todas las amenazas que las pueden herir en la playa y en el mar.

Es cierto... Los antecesores de las tortugas marinas de hoy eran tortugas gigantes terrestres que entraron al mar cuando los dinosaurios vivían.

Es cierto... En algunas culturas, los habitantes de las costas coleccionan los huevos de las tortugas de mar de sus nidos para comerlos y venderlos en los mercados. Sin embargo, en muchos lugares es ilegal coleccionar los huevos de las tortugas.



El Cuerpo de la Tortuga de Mar

La tortuga de mar ha vivido en el planeta desde los tiempos prehistóricos y no ha cambiado mucho. Su característica más distintiva es su caparazón. El caparazón de la tortuga está pegado a la tortuga por las vértebras del espinazo. El caparazón crece con la tortuga y nunca se encoje. La cubierta del caparazón se llama carapacho y la parte de abajo se llama plastrón. Las tortugas de mar no pueden poner su cabeza y extremidades dentro de su caparazón como las tortugas de tierra. La tortuga de mar tiene cuatro extremidades que son llamadas aletas. Las aletas del frente son más fuertes que las traseras. Las tortugas de mar se han desarrollado acostumbrándose a estar en el agua salada todo el tiempo. Ellas pueden llorar por sus ojos la sal que han consumido y esto ayuda a prevenir la deshidratación.

Descifre las letras para encontrar palabras relacionadas con las partes del cuerpo de las tortugas de mar.

rucope _____

nozacpara _____

sanortpl _____

rralol _____

stíxdeamerde _____

als _____

stela _____

ipseonaz _____

bcazea _____

tervearb _____

sooj _____

heraídinadcost _____

¿Puedes Identificar la Anatomía de la Tortuga?

La espalda de una tortuga está cubierta con placas, las cuales forman el CAPARAZÓN.

La aleta frontal se llama la EXTREMIDAD ANTERIOR.

La aleta trasera se llama la EXTREMIDAD POSTERIOR.

La parte inferior de la tortuga se llama el PLASTRÓN.

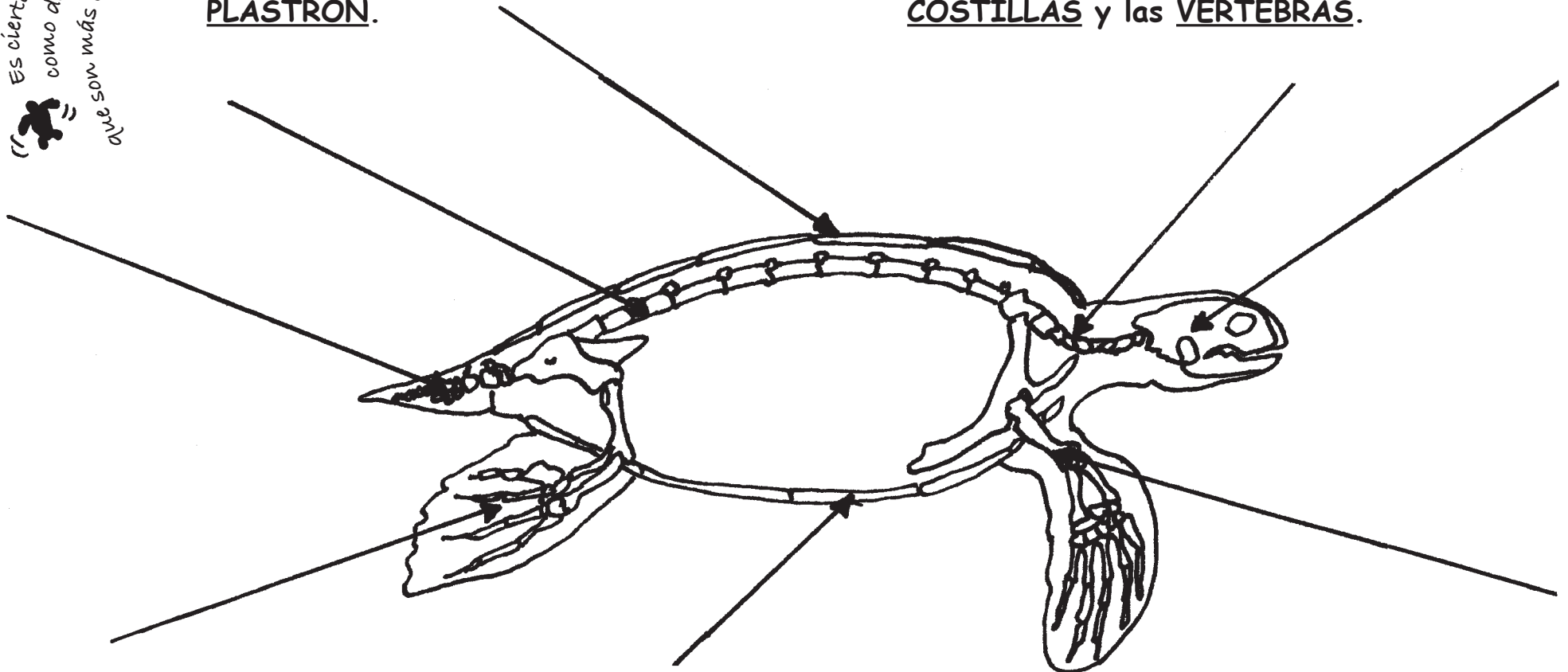
Los huesos en la cola se llaman las VÉRTEBRAS DE LA COLA.

Los huesos en el cuello se llaman las VÉRTEBRAS DEL CUELLO.

Las partes suaves de la cabeza están protegidas por el CRÁNEO.

Los huesos que están en la espalda son las COSTILLAS y las VÉRTEBRAS.

Es cierto... Los huevos de las tortugas de mar son como del tamaño de ping-pong excepto que son más coriáceos para que no se rompan cuando se depositan.



Es cierto... Las tortugas de mar son los segundos reptiles más grandes en el mundo (después de los cocodrilos)!

Peligros en el Agua

Uno de los peligros más grandes que están afectando a las tortugas de mar es la basura. Muchas de las tortugas pequeñas pueden enredar sus cabezas en los anillos plásticos usados para las latas de soda. A las tortugas más grandes, como la tortuga laúd, les gustan comer medusas. Cuando la tortuga ve una bolsa plástica, puede consumirla creyendo que ha encontrado una medusa. La bolsa se puede atascar en su garganta o en su sistema digestivo. Los hilos de pescar y anzuelos son también muy peligrosos.

¿Cuánto tiempo le tardará a cada basura para degradarse? Conecta cada artículo de basura con el tiempo que tarda en descomponerse.



lata de aluminio
anillo plástico de las latas de sodas
pañal desechable
vaso de styrofoam
hilo de pescar
desecho de una manzana
botella de vidrio
periódico

Otros peligros en el agua son la pesca con redes grandes y líneas de pesca largas. También, las cuerdas de las trampas de cangrejos abandonadas se pueden enredar alrededor de una aleta, causando mucho daño y aún la muerte de la tortuga. Hoy en día, las redes de pesca en los barcos camaroneros utilizan los Dispositivos Excluidores de Tortugas (conocidos por sus siglas en inglés como TED "Turtle Excluder Device"). Estos son aparatos hechos especialmente para que las tortugas no se queden atrapadas mientras que los camarones capturados si se quedan dentro de la red. Muchos países todavía no usan los TEDs, pero cuando se usan correctamente, los TEDs salvan a las tortugas en todas partes del mundo.

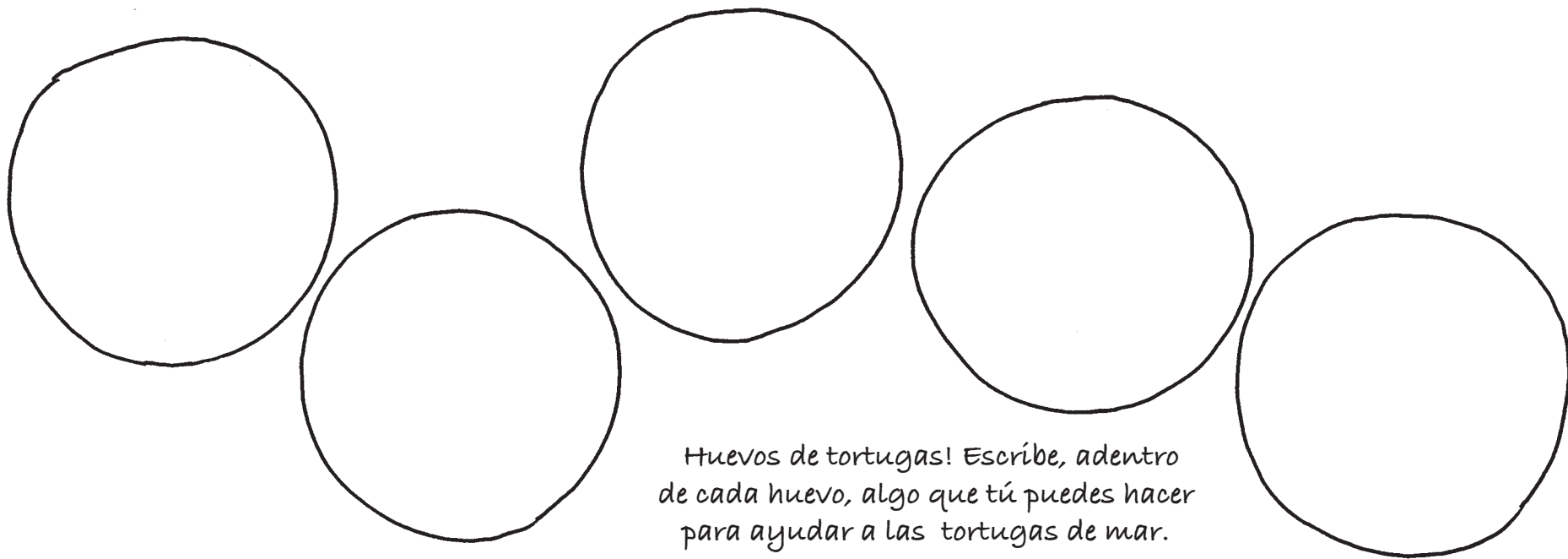
600 años
400 años
50 años
Nadie sabe!
6 semanas
2 meses
200 años
450 años

Respuestas: hilo de pescar - 600 años, pañal - 450 años, anillo plástico - 400 años, lata de aluminio - 200 años, vaso de styrofoam - 50 años, periódico - 6 semanas, desecho de una manzana - 2 meses, botella de vidrio - Nadie sabe!

Es cierto... Las tortugas de mar adultas, machos y hembras, son casi del mismo tamaño, excepto que los machos tienen las colas más largas y gruesas, también sus uñas son más largas.

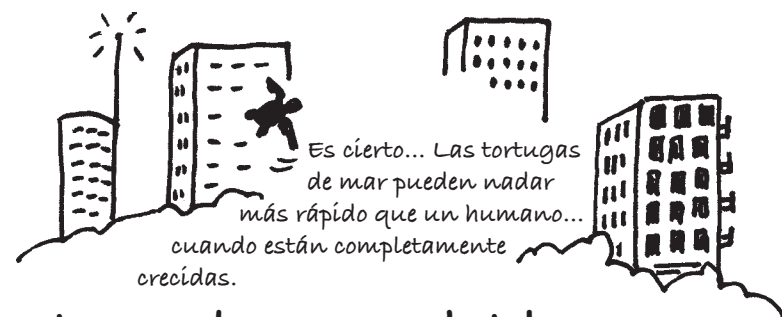
Lo Que Los Niños Pueden Hacer Para Ayudar

Lo más importante que los niños pueden hacer para ayudar es, saber acerca de las tortugas, estar concientes de sus problemas y compartir la información con otras personas. Una gran labor que los jóvenes pueden hacer es organizar limpiezas de las playas. Si no pueden hacer esto, asegúrense de no aumentar el problema. Cuando estés en la playa o en el bote, asegúrate de que tengas un lugar donde poner tu basura y las líneas de pescar usadas. Si eres muy activo, tu desearás que otras personas participen tanto como tú para hacer la diferencia. Puedes ir a diferentes escuelas y bibliotecas para buscar a personas que estén tan interesados como tú. Las poblaciones de las tortugas están disminuyendo, y gran parte de esto es a causa de no saber las consecuencias de nuestras acciones. La mayoría de la gente no quiere herir a las tortugas, el problema es que no conocen lo suficiente para saber cómo cuidarlas. Si tú ves a una tortuga en la playa, no te acerques a ella, ni la toques. Si ella está haciendo su nido, déjala tranquila. Si la tortuga necesita ayuda, localiza a un grupo ambiental local o alguien que tenga un permiso para trabajar con las tortugas.

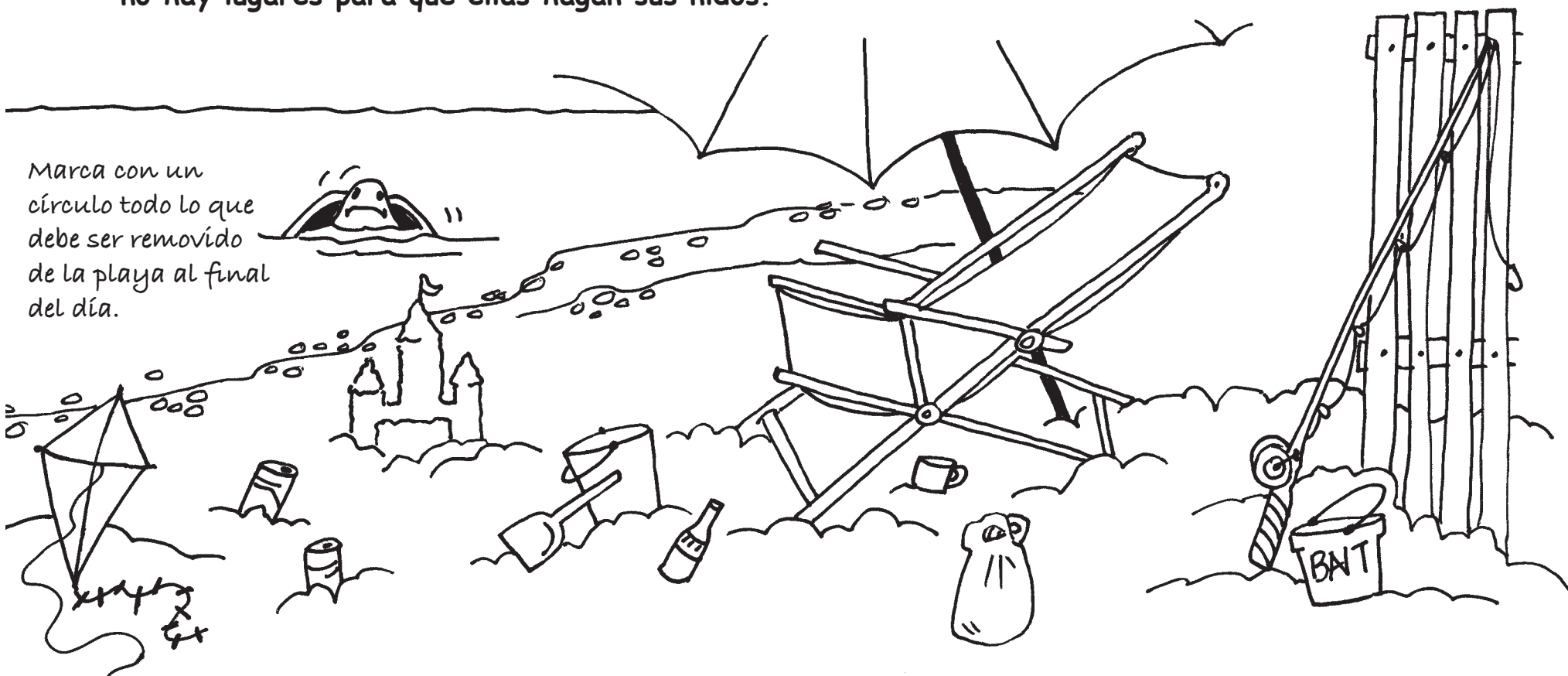


No Hay Lugar Para Poner Nidos

Cuando estás en la playa, ¿qué ves ahora? Edificios de apartamentos grandes, casas y hoteles que están tomando casi todo el espacio, dejando solo un pequeño lugar en la playa para las tortugas. Y este espacio pequeño está cubierto de sillas de playa. Aquí, donde las tortugas de mar ponen sus huevos, habrá miles de personas caminando sobre los mismos sitios. También, las luces de las casas y apartamentos iluminan mucho y esto puede causar que las tortuguitas se confundan cuando salen a la superficie y son atraídas hacia las luces alejándose del mar. Había un tiempo cuando existían millas y millas de playa para que las tortugas de mar pusieran sus huevos sin problemas - ahora casi no hay lugares para que ellas hagan sus nidos.

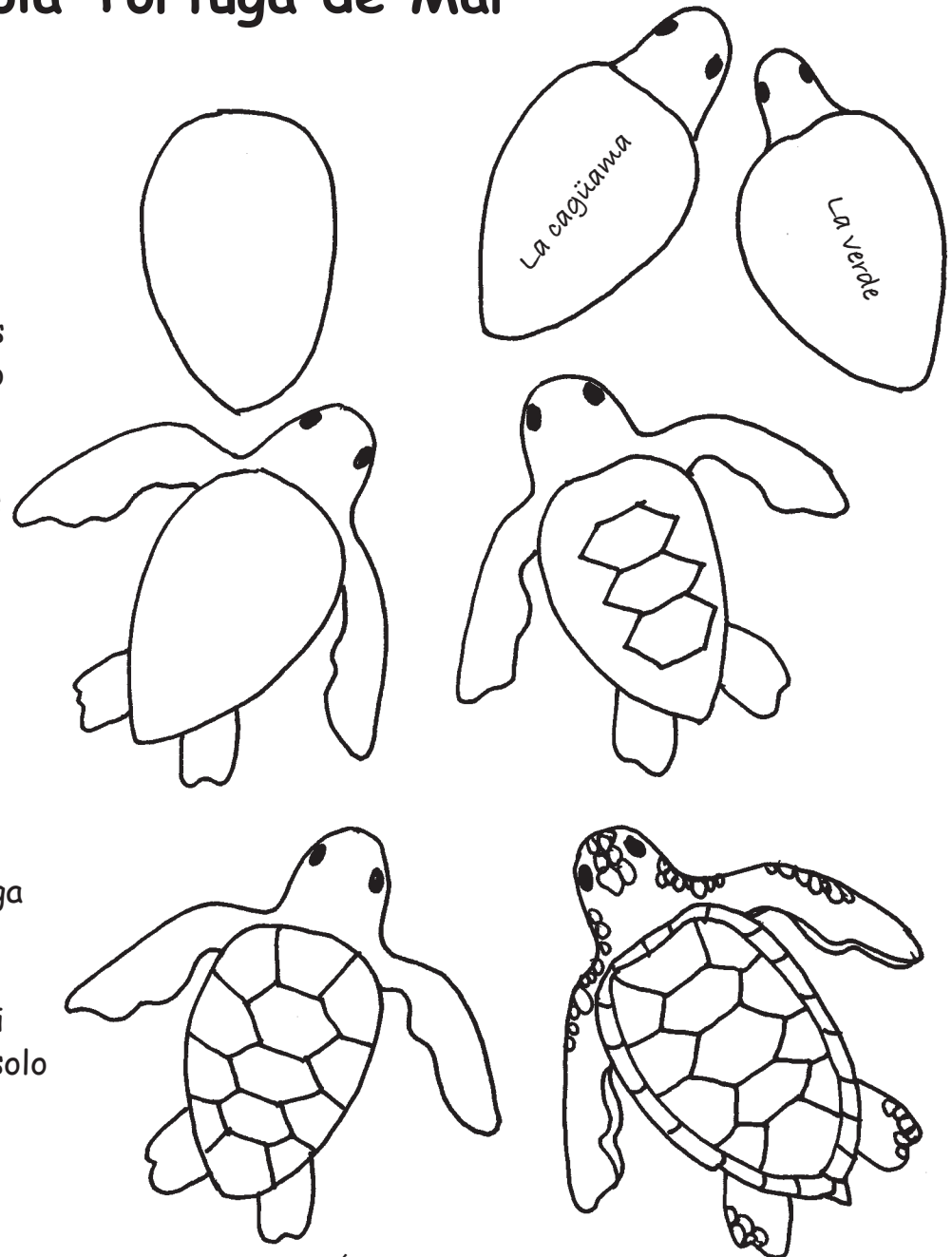


Marca con un círculo todo lo que debe ser removido de la playa al final del día.



Dibuja tu Propia Tortuga de Mar

1. Haz un óvalo con un lado más ancho que el otro.
2. Añade una cabeza. Si estás dibujando una tortuga caguama, haz la cabeza muy grande! Si estás dibujando una tortuga verde, la cabeza será más pequeña.
3. Añade los ojos.
4. Lo que sigue son las aletas del frente. Las tortugas de mar no pueden meter sus patas y cabeza dentro de su caparazón, entonces siempre se verán las aletas.
5. Ahora vienen las placas. Las placas son las escamas del caparazón de la tortuga. Empieza con tres hexágonos.
6. Añade segmentos de líneas desde tus hexágonos hasta el borde.
7. Si has hecho esta parte bien, tu tortuga tendrá 13 placas. Todas las tortugas de mar tienen placas, excepto la tortuga laúd.
8. Si tú quieres, puedes añadir una banda de escamas más pequeñas alrededor de las 13 placas. Tu tortuga de mar tendrá la piel con escamas como todos los reptiles.
9. Si quieres un macho, añade una cola grande. Pero si quieres que la tuya sea una hembra, la cola saldrá solo un poquito del caparazón.



Es cierto... Algunas hembras pueden anidar muchas veces durante una temporada, poniendo cientos y cientos de huevos.

Usa esta página para dibujar las tortugas, mantén un diario de tus encuentros con las tortugas de mar o haz una lista de las cosas que tú puedes hacer para ayudar nuestro ambiente costero.

Es cierto... Una cáscara de huevo de tortuga está llena de agujeros pequeños que no puedes ver. El oxígeno puede pasar por estos agujeros para llegar a los embriones adentro, aún cuando están enterrados en la arena.

G L S A R I O

Arribada - Una anidada masiva y sincronizada de tortugas marinas.

Caparazón - La porción superior de la concha de la tortuga.

Cazadores Furtivos - Personas que cazan ilegalmente. Las leyes en los Estados Unidos y leyes internacionales protegen a las especies en peligro y amenazadas de ser cazadas y sacrificadas.

Crustáceos - Langostas, camarones y cangrejos que tienen exoesqueleto duro, patas articuladas y viven bajo el agua.

Depredadores - Animales que cazan y comen a otros animales por comida.

Especies Amenazadas - Especies en riesgo de convertirse en peligro y posiblemente dirigiéndose hacia la extinción.

Especies en Peligro de Extinción - Cuando una especie está en peligro de desaparecer o convertirse en extinta.

Estuario - El lugar donde el agua dulce y el agua salada se juntan. Donde un río fluye al mar.

Extinción - Cuando el último miembro de una especie muere y ese tipo de animal ha desaparecido para siempre.

Media Luna - Cuando una tortuga madre llega a la playa pero no hace un nido.

Migración - Viajes de una área hacia otra, algunas veces por comida y otras por apareamiento.

Pastos Marinos - Hierbas que crecen bajo el agua, usualmente en una área grande llamada "lecho". Una buena fuente de alimentos y hábitat para muchas especies marinas.

Placas - Las escamas que cubren la concha de la tortuga.

Plastrón - La parte inferior de la concha de la tortuga.

TED - En inglés, Turtle Excluder Device. Un dispositivo que permite a las tortugas escapar de las redes camaroneras, mientras que mantienen los camarones en la red. En español, es Dispositivo Excluidor de Tortugas.

Tortuga Cabezona - Llamada así por el tamaño grande de su cabeza. Su nombre en inglés es "loggerhead". Esta especie está amenazada.

Tortuga Carey - El nombre de la tortuga carey en inglés es "hawksbill" debido a la forma de la boca en forma de pico de Halcón. Es sacrificada por su concha muy atractiva a pesar de estar en peligro de extinción.

Tortuga Golfina - La más pequeña y rara de todas las tortugas de mar en peligro de extinción. El nombre en inglés es "Kemp's Ridley".

Tortuga Laúd - La más grande de todas las tortugas marinas en peligro de extinción. Recibe su nombre en inglés "leatherback" por la cubierta coriácea negra de su caparazón.

Tortuga Lora - Una tortuga marina pequeña llamada así por el color verde oliva de su concha en forma de corazón. El nombre en inglés es "olive ridley".

Tortuga Verde - Una tortuga marina en peligro de extinción llamada así por el color de su grasa abajo de su caparazón.

Turismo de Conservación - Viajar con el objetivo de dar soporte a los esfuerzos de proteger los hábitats y las especies en peligro.

 Es cierto... Las tortugas marinas deben respirar aire, como todos los reptiles.

Turtle Talks and Charlas de Tortugas, revised 2010

TURTLE TALKS and **CHARLAS DE TORTUGAS**

These books have been reprinted by Coastal Wildlife Club
as part of our Public Outreach Program.

Estos libros han sido impresos por Coastal Wildlife Club
como parte de nuestro Programa de Alcance al Público.

www.coastalwildlifeclub.org

Continuing to increase awareness of our coastal resources.

We received generous support from the
Gulf Coast Community Foundation of Venice,

Recibimos el apoyo generoso de la
Gulf Coast Community Foundation of Venice,

www.gulfcoastcf.org

We build strong communities through leadership, partnership, and endowed philanthropy.

From the Tampa Bay Estuary Program through the
Anna Maria Island Turtle Watch,

Del Tampa Bay Estuary Program por medio del
Grupo Anna Maria Island Turtle Watch,

www.tbep.org

A Partnership for a Healthy Bay.

And from the Charlotte Harbor National Estuary Program supporting the
project since its first printing in 2004 in English and in 2006 in Spanish.

Y del Charlotte Harbor National Estuary Program apoyando este proyecto
desde la primera impresión del libro en 2004 en inglés y en 2006 en español.

www.chnep.org

The CHNEP is a partnership working together to protect the natural environment from Venice to Bonita Springs to Winter Haven.

Turtle Talks may be downloaded from the CHNEP website.



Printed on Recycled Paper